

To: Joint Steering Committee for Development of RDA
From: Ebe Kartus, ACOC Representative
Subject: Revisions to instructions on Parts of the Bible (6.23.2.9.2 – 6.23.2.9.5 and 6.23.2.9.7)

ACOC thanks the Library of Congress for this proposal to revise the instructions on parts of the Bible, including the Apocrypha. We support this proposal, though we have a couple of questions and some minor suggestions for rewording. We also note that some of the examples under *Change 8* may be impacted by 6JSC/ALA/34

ACOC also thanks ALA for their response to this proposal and agrees to the amendments proposed.

Questions

Wording of revised instructions which remove “Authorised Version” as the source of title

- While we are generally happy to see the removal of “Authorised Version”, we are wondering whether the revised wording “Preferred title in a language and script preferred by the agency creating the data” means that agencies will be able to choose titles according to whichever is their preferred *version* of the Bible, not just their preferred *language*? Given the number of English language versions alone, ACOC is concerned that this may lead to a lack of standardisation across shared databases.

For this reason, we are very interested in the idea of linking out to a list in the “Tools” tab, as a way of encouraging agencies to at least follow a single standard for their language.

Change 3, Revisions to the Apocrypha

- ACOC wondered whether it should also be made clearer at the beginning of the instruction that it refers to the compilation known as the *Apocrypha* in the Catholic Canon and Protestant Apocrypha? For cataloguers not familiar with the Bible and other apocryphal writings, the distinction between “Apocrypha” and “Apocryphal books” (at 6.23.2.6) is not clear and may cause confusion. Therefore, a reciprocal to the wording used at the beginning of 6.23.2.6 may assist with clarity. We also suggest that a rewording of the title of the instruction at 6.23.2.6 will be of benefit in clarifying this.
- Is it necessary to remove the example at this instruction? Even with the removal of the list of names and the addition of the alternative, this example still appears to be applicable, though should probably be relocated before the proposed alternative.

Recommended rewording

1. *Change 3, Revisions to the Apocrypha*

Marked up copy

6.23.2.9.4 Apocrypha

This instruction relates to the compilation of books known as the *Apocrypha* that is included in the Catholic Canon and Protestant Apocrypha

Record *Apocrypha* as a subdivision of the preferred title for the Bible ~~for the compilation known as the Apocrypha~~

EXAMPLE

Bible. Apocrypha

[Rest of proposed instruction unchanged]

Clean copy

6.23.2.9.4 Apocrypha

This instruction relates to the compilation of books known as the *Apocrypha* that is included in the Catholic Canon and Protestant Apocrypha

Record *Apocrypha* as a subdivision of the preferred title for the Bible.

EXAMPLE

Bible. Apocrypha

[Rest of proposed instruction unchanged]

2. *Change 6, Apocryphal books*

Marked up copy

6.23.2.6 Other Apocryphal books

Other apocryphal books ~~is~~ are ~~those~~ one that ~~is~~ are not included in the Catholic canon nor in the Protestant Apocrypha (see 6.23.2.9.4).

[Rest of proposed instruction unchanged]

Clean copy

6.23.2.6 Other Apocryphal books

Other apocryphal books are those that are not included in the Catholic canon nor in the Protestant Apocrypha (see 6.23.2.9.4).

[Rest of proposed instruction unchanged]